

BALLOON AND AIRSHIP RECORD CLAIM FORMS
ANMELDUNG EINES BALLON ODER LUFTSCHIFF REKORDS

FORM 1 / SEITE 1

RECORD CLAIM FORM / FORMULAR ZUR ANMELDUNG EINES REKORDS

SUB-CLASS AND CATEGORY OF PERFORMANCE/ UNTERKLASSE UND LEISTUNGSKATEGORIE	
DATE OF PERFORMANCE/ DATUM DES REKORDVERSUCHS	
PILOT IN CHARGE / VERANTWORTLICHER PILOT	Gender : <input type="checkbox"/> M / <input type="checkbox"/> F Geschlecht: M / W
FAI LICENCE NUMBER & EXPIRY DATE FAI-SPORTLIZENZNUMMER & ABLAUFDATUM	
NATIONALITY & PASSPORT NUMBER/ NATIONALITÄT & PASSNUMMER	
CO-PILOT(S) / CO-PILOT(EN)	Gender : <input type="checkbox"/> M / <input type="checkbox"/> F Geschlecht: M / W
FAI LICENCE NUMBER & EXPIRY DATE FAI-SPORTLIZENZNUMMER & ABLAUFDATUM	
NATIONALITY & PASSPORT NUMBER NATIONALITÄT & PASSNUMMER	
AIRCRAFT TYPE & REGISTRATION MARKS LUFTFAHRZEUGMUSTER & REGISTRIERUNG / KENNZEICHEN	
CONTROLLING NAC VERANTWORTLICHES NAC	Deutscher Aeroclub e.V.
CONTROLLING OFFICIAL OBSERVER / DATEN OFFIZIELLER OBSERVER	
NAME:	
ADDRESS/ ADRESSE:	
E-MAIL ADDRESS/ E-MAIL ADRESSE	
APPOINTING NAC / NAC	Deutscher Aeroclub e.V.
RECORD / REKORDART	SUB-CLASS AND CATEGORIES CLAIMED/ BEANTRAGTE UNTERKLASSE UND KATEGORIE
ALTITUDE / HÖHE	
DISTANCE / STRECKE	
DURATION / DAUER	
SPEED (CLASS B ONLY) / GESCHWINDIGKEIT (NUR KLASSE B)	
SHORTEST TIME AROUND THE WORLD / KÜRZESTE ZEIT ZUR WELTUMRUNDUNG	

I certify that the record claims above are, in my opinion, satisfactorily proven, and that the performance was made in accordance with the regulations of the Sporting Code. / Hiermit bestätige ich, dass die oben genannten Angaben meiner Meinung nach zufriedenstellend bewiesen sind und dass die Leistung in Übereinstimmung mit den Bestimmungen des Sportkodex erbracht wurde.

PLACE AND DATE OF SIGNATURE /
ORT UND DATUM:

CONTROLLING OFFICIAL OBSERVER /
UNTERSCHRIFT OBSERVER:

FORM 2 / SEITE 2

CERTIFICATE OF BALLOON OR AIRSHIP PARTICULARS /
 DETAILLIERTE ANGABEN ZUM LUFTFAHRZEUG

MANUFACTURER / HERSTELLER	
MODEL DESIGNATION / BEZEICHNUNG MODELL	
REGISTRATION MARKS / REGISTRIERUNG / KENNZEICHEN	
MANUFACTURER'S SERIAL NUMBER / SERIENNUMMER LUFTFAHRZEUG	

DECLARATION OF VOLUME (SPORTING CODE SECTION 1,2.1.3 & 2.2.3)/ VOLUMENERKLÄRUNG (SPORTING CODE ABSCHNITT 1, 2.1.3 UND 2.2.3)	
I certify that the total volume of the aerostat is/ ich bestätige, dass das Gesamtvolumen des Aerostaten beträgt:	_____
Calculated by means of / Methode der Volumensberechnung:	_____
The lifting gas is / Traggas	<input type="checkbox"/> Hotair <input type="checkbox"/> Helium <input type="checkbox"/> Hydrogen Heißluft Helium Wasserstoff
	<input type="checkbox"/> other: _____ anderes
Volume verification is enclosed as attachment / Die Volumensberechnung liegt als Anhang bei	_____
SIGNATURE TO DECLARATION OF VOLUME / UNTERSCHRIFT ERSTELLER VOLUMENBERECHNUNG	_____
QUALIFICATION OF SIGNATORY / QUALIFIKATION DES UNTERZEICHNERS	_____
PLACE AND DATE OF SIGNING / ORT UND DATUM UNTERSCHRIFT	_____
EQUIVALENCE CALCULATION (SUB-CLASS AA ONLY) / ÄQUIVALENZBERECHNUNG (NUR UNTERKLASSE AA)	
SUB-CLASS AND CATEGORY OF AEROSTAT / UNTERKLASSE UND KATEGORIE DES LUFTFAHRZEUGS:	

PLACE AND DATE OF SIGNATURE /
 ORT UND DATUM:

CONTROLLING OFFICIAL OBSERVER /
 UNTERSCHRIFT OBSERVER:

FORM 3 / SEITE 3

DEPARTURE CERTIFICATE / STARTBESTÄTIGUNG

AEROSTAT MAKE AND MODEL LUFTFAHRZEUG MARKE UND MODELL	
REGISTRATION MARKS REGISTRIERUNG / KENNZEICHEN	
OTHER DESCRIPTIVE DETAILS ZUSÄTZLICHE BESCHREIBUNGEN	
PILOT IN COMMAND NAME PILOT	
OTHER CREW ON BOARD NAMEN WEITERER PASSAGIERE AN BORD	

I certify that a take-off was accomplished as follows / Ich bestätige den Start wie folgt:

PLACE STARTORT	
MAP REFERENCE AND DATUM EINGESETZTE KARTE UND KARTENDATUM	
LATITUDE / LONGITUDE (WGS84) Länge/Breite (WGS84)	
ELEVATION (AMSL) HÖHE STARTPLATZ (AMSL)	
DATE DATUM UND UHRZEIT:	
TIME OF LAST CONTACT WITH THE GROUND ZEITPUNKT LETZTER BODENKONTAKT (STARTZEIT)	
OFFICIAL TIME SOURCE USED OFFIZIELLE ZEITQUELLE (GPS/...)	

Additional description of take-off place: Sketch plan, distances and bearings to identifiable landmarks etc.
Zusätzliche Beschreibung des Startplatzes: Skizzen, Entfernungen & Peilungen zu Kartensicheren Punkten...

PLACE AND DATE OF SIGNATURE /
ORT UND DATUM:

CONTROLLING OFFICIAL OBSERVER /
UNTERSCHRIFT OBSERVER:

FORM 4 / SEITE 4

INSTALLATION OF BAROGRAPH / EINRICHTUNG / INSTALLATION BAROGRAF

I certify that the barograph was sealed, sealed to the aerostat, and started as follows:

Ich bestätige, dass der Barograf versiegelt war, fest am Luftfahrzeug angebracht und wie folgt eingestellt wurde:

BAROGRAPH MANUFACTURER / HERSTELLER BAROGRAF		
BAROGRAPH SERIAL NUMBER / SERIENNUMMER BAROGRAF		
METHOD OF SEALING INSTRUMENT ART DES SIEGELS		
METHOD OF SEALING TO AEROSTAT ANBRINGUNG BAROGRAF AN DAS LUFTFAHRZEUG		
ALTITUDE OF BASELINE REFERENZHÖHE		
TIME OF BASELINE : ZEITPUNKT DER FESTLEGUNG DER REFERENZHÖHE		
TEMPERATURE / TEMPERATUR		AT TIME: UHRZEIT ABLESUNG:
BAROMETRIC PRESSURE / LUFTDRUCK / QNH:		AT TIME: UHRZEIT ABLESUNG:
SOURCE OF METEOROLOGICAL DATA / QUELLE DER WETTERDATEN		
TIME OF STARTING BAROGRAPH DATUM UND ZEIT EINSCHALTEN DES BAROGRAFEN		

PLACE AND DATE OF SIGNATURE /
ORT UND DATUM:

CONTROLLING OFFICIAL OBSERVER /
UNTERSCHRIFT OBSERVER:

FORM 5 / SEITE 5

LANDING CERTIFICATE / LANDEBESTÄTIGUNG

AEROSTAT MAKE AND MODEL LUFTFAHRZEUG MARKE UND MODELL	
REGISTRATION MARKS REGISTRIERUNG / KENNZEICHEN	
OTHER DESCRIPTIVE DETAILS ZUSÄTZLICHE BESCHREIBUNGEN	
PILOT IN COMMAND / NAME PILOT:	
OTHER CREW ON BOARD / NAMEN WEITERER PASSAGIERE AN BORD	

I certify that a landing took place as follows / ich bestätige die Landung wie folgt:

DATE DATUM UND UHRZEIT:	
PLACE LANDEORT	
MAP REFERENCE AND DATUM EINGESETZTE KARTE UND KARTENDATUM	
LATITUDE / LONGITUDE (WGS84) Länge/Breite (WGS84)	
ELEVATION (AMSL) HÖHE LANDEORT (AMSL)	
TIME OF LAST VISUAL CONTACT WITH AEROSTAT IN FLIGHT ZEITPUNKT DES LETZTEN SICHTKONTAKTS ZUM LUFTFAHRZEUG (WÄHREND DER FAHRT)	
TIME OF LANDING CLAIMED BY CREW DURCH DIE CREW GEMELDETE / ANGEGEBENE LANDEZEIT	
EARLIEST TIME ESTABLISHED BY WITNESS AFTER LANDING FRÜHESTE ZEIT AN DEM DAS LUFTFAHRZEUG NACH DER LANDUNG AM BODEN GESEHEN WURDE	
OFFICIAL TIME SOURCE USED OFFIZIELLE ZEITQUELLE (GPS/...)	

WITNESS / NAME ZEUGE:	
ADDRESS / ADRESSE ZEUGE	
TELEPHONE / TELEFONNUMMER	

WITNESS / NAME ZEUGE:	
ADDRESS / ADRESSE ZEUGE	
TELEPHONE / TELEFONNUMMER	

Additional description of landing place: Sketch plan, distances and bearings to identifiable landmarks etc.
Zusätzliche Beschreibung des Landeortes: Skizzen, Entfernungen & Peilungen zu Kartensicheren Punkten,.. (ggf. zusätzliches Blatt verwenden)

PLACE AND DATE OF SIGNATURE /
ORT UND DATUM:

CONTROLLING OFFICIAL OBSERVER /
UNTERSCHRIFT OBSERVER:

FORM 6 / SEITE 6

REMOVAL OF BAROGRAPH / ENTFERNEN / ABNEHMEN DES BAROGRAFEN VOM LUFTFAHRZEUG

I certify that I found the seals unbroken before I removed the barograph from the aerostat and stopped its mechanism. I have maintained it in my possession with the instrument seal unbroken, until it was passed to the appropriate person for evaluation and calibration.

Ich bestätige, dass ich die Siegel unbeschädigt war, als ich den Barografen vom Luftfahrzeug entfernte und ausschaltete. Ich hatte den Barografen mit unbeschädigtem Siegel in meinem Besitz, bis es zur Auswertung und Kalibrierung weitergegeben wurde.

BAROGRAPH MANUFACTURER / HERSTELLER BAROGRAF		
BAROGRAPH SERIAL NUMBER / SERIENNUMMER BAROGRAF		
METHOD OF SEALING INSTRUMENT ART DES SIEGELS		
METHOD OF SEALING TO AEROSTAT ANBRINGUNG BAROGRAF AN DAS LUFTFAHRZEUG		
DATE AND TIME OF STOPPING DATUM UND ZEIT AUSSCHALTEN DES BAROGRAFS		
TEMPERATURE / TEMPERATUR		AT TIME: UHRZEIT ABLESUNG:
BAROMETRIC PRESSURE / LUFTDRUCK / QNH:		AT TIME: UHRZEIT ABLESUNG:
SOURCE OF METEOROLOGICAL DATA / QUELLE DER WETTERDATEN		
DELIVERED TO (DATE) GERÄT ÜBERGEBEN AN (INKL. DATUM)		

Note: The observer may decide to extract the barogram, evaluate it and perform the calibration, or to use expert help to do all or part of this, at his/her discretion.

Hinweis: der Observer kann das Barogramm auslesen, auswerten und die Kalibrierung des Gerätes durchführen / prüfen. Alternativ kann er hierzu einen Experten hinzuziehen, der diese Aufgaben (teilweise) durchführt

PLACE AND DATE OF SIGNATURE /
ORT UND DATUM:

CONTROLLING OFFICIAL OBSERVER /
UNTERSCHRIFT OBSERVER: